Declaration of conflict of interest/ინტერესთა კონფლიქტის დეკლარაცია

|  |  |
| --- | --- |
| To ensure the highest transparency and public trust, Caritas Czech Republic in Georgia (CCRG) requires its contracting parties to disclose any circumstances that may give rise to a potential conflict of interest related to the subject matter of the contract.  Namely, the bidder/applicant/contractor shall sign the present declaration of conflict of interest and disclose any relationship (financial, professional, familial or other) with the CCRG and its staff regarding the contract subject matter.  The presence of such relation doesn’t automatically exclude the interested party from the bidding/contracting process.  Please note that not fully providing information or disclosing all relevant information on this form may lead to disqualification of an applicant from tender and later on termination of the contract with CCRG.  Please complete this form, sign and submit together with the bid both electronically and in hard copy. | საჯარო გამჭვირვალობისა და ნდობის უზრუნველსაყოფად, ჩეხეთის რესპუბლიკის კარიტასი ითხოვს კონტრაქტორებისაგან ნებისმიერი სახის გარემოების გაცხადებას, რომელიც პოტენციურ ინტერესთა კონფლიქტს შეიძლება წარმოადგენდეს ტენდერის ხელშეკრულებასთან მიმართებაში.  კერძოდ, განმცხადებელი/აპლიკანტი/კონტრაქტორი ვალდებულია, ხელი მოაწეროს წინამდებარე ინტერესთა კონფლიქტის დეკლარაციას და განაცხადოს ჩეხეთის რესპუბლიკის კარიტასთან და მის დაქირავებულ პერსონალთან რაიმე სახის კავშირის შესახებ (ფინანსური, პროფესიული, ოჯახური ან სხვა).  ასეთი სახის კავშირი ავტომატურად არ გამორიცხავს დაინტერესებული მხარის მონაწილეობას განაცხადის ტენდერში მონაწილეობის/დაკონტრაქტებისაგან.  გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ ასეთი სახის ინფორმაციის არასრულად მოწოდებამ/გაცხადებამ შეიძლება გამოიწვიოს განმცხადებლის დისკვალიფიკაცია ტენდერიდან და შემდგომ, ჩეხეთის კარიტასის მხრიდან კონტრაქტის შეწყვეტა.  გთხოვთ, შეავსოთ და ხელი მოაწეროთ წინამდებარე ფორმას და განაცხადთან ერთად წარმოადგინოთ ელექტრონულად და ნაბეჭდი სახით. |

Please answer each of the questions below/გთხოვთ, უპასუხოთ ქვემოთ მოცემულ კითხვებს.

Completed by: (Name, contact information):

შევსებულია (სახელი, გვარი, საკონტაქტო ინფორმაცია): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Does any of your family members/close relatives/friends work for CCRG?

თქვენი ოჯახის წევრი/ახლო ნათესავი/მეგობარი მუშაობს ჩეხეთის კარიტასში?

¨ Yes/დიახ ¨ No/არა

In Case of “Yes”, please provide type of relationship:

თუ მონიშნავთ ველს „დიახ“, გთხოვთ, მიუთითოთ კავშირი: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Within the last 3 years have you or your employee received any contract and remuneration from CCRG? / ბოლო სამი წლის განმავლობაში თქვენ ან თქვენს დაქირავებულს გქონდათ კონტრაქტი/მიიღეთ ანაზღაურება ჩეხეთის კარიტასისაგან?

¨ Yes/დიახ ¨ No/არა

In Case of “Yes”, please mark respective point(s)/თუ მონიშნავთ ველს „დიახ“, გთხოვთ, მიუთითეთ, რომელი:

¨ Employment/შრომითი ხელშეკრულება

¨ Consulting/კონსულტაცია

¨ Grant/გრანტი

¨ Other/სხვა \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Please provide a short description of above-mentioned formal relations/გთხოვთ, მოგვაწოდოთ ზემოხსენებული ფორმალური ურთიერთობის მოკლე აღწერილობა:

|  |
| --- |
|  |

I herby certify that/ამგვარად, ვადასტურებ, რომ:

* I am in compliance with the obligations of Caritas Czech Republic/ვეთანხმები ჩეხეთის რესპუბლიკის კარიტასის ვალდებულებებს;
* I am aware that knowingly misrepresenting or omitting facts or providing inaccurate information constitutes the violation of the Policy and may result in termination of legal relationship with CCRG/ვადასტურებ, რომ ფაქტების შეგნებულად არასწორად წარმოდგენა ან უგულებელყოფა ან არაზუსტი ინფორმაციის მიწოდება წარმოადგენს პოლიტიკის დარღვევას და შეიძლება გამოიწვიოს CCRG-სთან სამართლებრივი ურთიერთობის შეწყვეტა;
* Should there be any case of conflict of interest arising in the process of contract implementation period, I will notify the responsible staff of CCRG and complete a new declaration of interest/ხელშეკრულების განხორციელების პერიოდში, ინტერესთა კონფლიქტის წარმოქმნის შემთხვევაში, მე შევატყობინებ CCRG- ის პასუხისმგებელ პირს და შევავსებ ახალ დეკლარაციას;
* I complete this form in good faith and to the best of my knowledge/ამ ფორმას ვავსებ კეთილსინდისიერად და ჩემი ცოდნის შესაბამისად.

**Name and Surname/სახელი და გვარი:**

**Signature/ხელმოწერა:**

**Date/შევსების თარიღი:**